

**MODEL DE CONTRACT**  
**privind punerea în aplicare a programului de promovare a vinurilor pe piețele**  
**țării terțe**

Nr...../.....

Referință: FEAGA: .....

Între :

**Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură**, cu sediul în București, Bd.Carol I nr.17, sector 2, telefon 021-305.48.02, fax 021-305.48.03, cod fiscal 165 17 187, având conturile RO35TREZ70054040131XXXXX și RO43TREZ70054040231XXXXX acționând în numele și pentru România, denumită în continuare „autoritate națională competentă” (A.P.I.A.) reprezentată legal de Directorul General de o parte

și

..... cu sediul în ..... str. ...., nr. ...., jud. ...., înregistrată la ORC sub nr. ...., cod de identificare fiscală ..... având contul.....deschis la ....., cod de înregistrare la A.P.I.A., telefon.....fax....., în calitate de contractant, reprezentată legal de ..... de cealaltă parte, având în vedere prevederile :

- Regulamentul Consiliului (CE) nr. 3/2008 privind acțiunile de informare și promovare pentru produsele agricole pe piața internă și în țările terțe, cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentul (CE) 501/2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3/2008 al Consiliului privind acțiunile de informare și promovare pentru produsele agricole pe piața internă și în țări terțe cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”), cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentului (CE) nr. 555/2008 al Comisiei din 27 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole în ceea ce privește programele de sprijin, comerțul cu țările terțe, potențialul de producție și privind controalele în sectorul vitivinicol, cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentului (CEE) nr. 2.220/1985 al Comisiei din 22 iulie 1985 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului de garanții pentru produsele agricole, cu modificările și completările ulterioare;
- Regulamentului (CE) nr. 883/2006 al Comisiei din 21 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului în ceea ce privește ținerea evidenței conturilor de către agențiile de plăți, declarațiile de venituri și cheltuieli și condițiile de rambursare a cheltuielilor din FEAGA și FEADR cu modificările și completările ulterioare;

- Protocolului privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene;
- Regulamentului (CE) nr. 1913/2006 al Comisiei din 20 decembrie 2006, de stabilire a normelor de aplicare a sistemului agromonetar al euro în sectorul agricol și de modificare a anumitor regulamente, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 74/2009 privind gestionarea fondurilor comunitare nerambursabile provenite din Fondul european de garantare agricolă, Fondul european agricol de dezvoltare rurală și Fondul european pentru pescuit și a fondurilor alocate de la bugetul de stat, privind gestionarea fondurilor nerambursabile alocate de la Comunitatea Europeană și a fondurilor alocate de la bugetul de stat aferente programului de colectare și gestionare a datelor necesare desfășurării politicii comune în domeniul pescuitului și a programului de control, inspecție și supraveghere în domeniul pescuitului și pentru modificarea art. 10 din Legea nr. 218/2005 privind stimularea absorbției fondurilor SAPARD, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală, Fondul european pentru pescuit, Fondul european de garantare agricolă, prin preluarea riscului de creditare de către fondurile de garantare, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 571/2003 a Codului fiscal, cu modificările și completările ulterioare;
- Ordonanței Guvernului nr. 92/2003, republicată, privind Codul de procedură fiscală;
- Ordonanței Guvernului nr. 79/2003, privind controlul și recuperarea fondurilor comunitare, precum și a fondurilor de cofinanțare aferente utilizate necorespunzător, aprobată cu modificări prin Legea nr. 529/2003, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 1/2004 privind înființarea, organizarea și funcționarea Agenției de Plăți și Intervenție pentru Agricultură, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârii Guvernului nr. 692/2009 privind anumite forme de sprijin financiar în sectorul horticul,
- Hotărârii Guvernului nr. 1.228/2008 privind stabilirea modului de acordare a sprijinului financiar comunitar producătorilor din sectorul vitivinicul, cu modificările ulterioare;
- Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 218/2009 pentru aprobarea Normelor metodologice privind condițiile de acordare a sprijinului financiar în vederea promovării vinurilor pe piețele țărilor terțe în campaniile viticole 2008/2009-2012/2013, cheltuielile eligibile, modalitățile de plată, de verificare și control, cu modificările și completările ulterioare..

-.....de selecție a programului de promovare a vinurilor pe piețele țărilor terțe

se încheie prezentul contract:

#### **Articolul 1 – Obiectul contractului**

1.1. Contractantul se angajează să execute acțiunile care au ca obiect:.....  
 ..... , și astfel cum sunt definite în propunerea sa de program de promovare a vinurilor din

data de..... , modificată prin scrisorile din data de ....., care fac parte integrantă din prezentul contract .

1.2. Prezentul contract are următoarea referință: .....

1.3. Contractantul este, în raport cu autoritatea națională competentă, singurul responsabil de execuția acțiunilor și singura persoană de contact.

1.4. Autoritatea națională competentă nu poate suporta în niciun caz consecințele unor posibile litigii apărute între contractant și organismul de execuție/organismul de evaluare și eventualii subcontractanți.

1.5. Acest program vizează promovarea pe terțe piețe a următoarelor vinuri comunitare produse pe teritoriul românesc, care au denumire de origine controlată sau indicație geografică:

Denumirea vinului	DOC/IG	Țara țintă
----------------------	--------	------------

1.6. Obiectivele programului de promovare în țara țintă.....sunt următoarele:

1.6.1. **Principalul obiectiv** al acțiunilor de promovare în țara țintă va consta în.....

1.6.2. **Obiective specifice:**

1.6.3. **Obiectivele comerciale** ale programului sunt prezentate în Anexa nr. 4 la contract.

1.7. Prezentul contract poate fi modificat doar printr-un acord scris între părțile contractante, la cererea motivată a uneia dintre acestea, în limitele sumelor prevăzute în program la data încheierii contractului. Modificările fac obiectul unui act adițional la prezentul contract, semnat de fiecare dintre părțile contractante.

## **Articolul 2 – Durata contractului**

2.1. Prezentul contract intră în vigoare la data la care semnează ultima dintre părțile contractante.

2.2. Perioada de realizare a acțiunilor prevăzute în contract este împărțită în una/două/trei etape a câte douăsprezece luni.

2.2.1. Contractantul este autorizat să continue execuția prezentului contract în a doua și a treia etapă numai după primirea autorizării scrise a A.P.I.A.

2.2.2. Această autorizare, în vederea continuării execuției contractului, este condiționată și de disponibilitatea creditelor necesare în bugetul Comunității Europene, respectiv în bugetul M.A.D.R., iar în cazul în care plata sprijinului financiar s-a făcut în avans, trecerea în următoarea etapă contractuală se acceptă numai dacă avansul primit a fost justificat în mod corespunzător sau recuperat de către A.P.I.A.

2.2.3. Nicio cheltuială angajată pentru pregătirea sau realizarea unei acțiuni din etapa următoare nu este eligibilă înainte de data primirii autorizării menționate la art. 2.2.1.

2.2.4. A.P.I.A. poate să suspende temporar sau definitiv contractul, fără acordarea niciunei compensații, în cazul în care creditele necesare executării acestuia nu sunt disponibile în bugetul comunitar și /sau în bugetul de stat.

2.3. Acțiunile prevăzute în documentele menționate la articolul 1 se realizează în timpul etapelor programului începând cu data intrării în vigoare a contractului și se încheie la sfârșitul primei/celei de-a doua/cele de-a treia etape.

2.4. Contractul se finalizează după plata soldului ultimei etape și eliberarea /forfetarea după caz, a garanțiilor aferente.

## **Articolul 3 - Contribuția financiară a Comunității Europene, a României și a contractantului**

3.1. Contribuția financiară a Comunității Europene nu depășește 50% din costurile reale ale fiecărei etape a programului, recunoscute ca fiind eligibile și suportate efectiv de contractant pentru realizarea acțiunilor menționate la articolul 1, până la concurența unei sume maxime:

- de ..... euro, în prima etapă;
- de ..... euro, în a doua etapă;
- de ..... euro, în a treia etapă **(se completează în funcție de durata contractului și de procente maxime autorizate)**

3.2. Contribuția financiară a României corespunde procentului de 30% din costurile reale ale fiecărei etape a programului, recunoscute ca fiind eligibile și suportate efectiv de contractant pentru realizarea acțiunilor menționate la articolul 1, până la concurența unei sume maxime:

- de ..... euro, în prima etapă;
- de ..... euro, în a doua etapă;
- de ..... euro, în a treia etapă;

3.3. Participările financiare ale Comunității, României și a contractantului sunt prezentate în tabelul de mai jos:

CONTRIBUȚIA FINANCIARĂ	ANUL I		ANUL II		ANUL III		TOTAL	
	%	€	%	€	%	€	%	€
Comisia Europeană (1) maximum 50%	50		50		50		50	
România (prin bugetul MADR) ( 30%) (2)	30		30		30		30	
Contributia Comisiei Europene si a Romaniei (1+2) maximum	80		80		80		80	
Solicitantul (cel puțin 20%)	20		20		20		20	
Total cheltuieli programate	100		100		100		100	

3.4. Participarea financiară a Comunității Europene este de maximum 50 % iar cea a României este de 30% din costurile acțiunilor recunoscute ca eligibile și suportate efectiv de contractant pentru realizarea programului la care se referă prezentul contract.

Valoarea totală maximă a acestor participări este de ..... EUR, pentru durata întregului program, repartizată pe exerciții financiare FEAGA, astfel: .....EUR pentru exercițiul financiar....., .....EUR pentru exercițiul financiar ..... și ..... EUR pentru exercițiul financiar .....

3.5. Valorile corespunzătoare taxei pe valoarea adăugată sau altor drepturi și taxe din statele membre nu se iau în considerare la calcularea contribuției financiare a Comunității și a României

3.6. Contribuția financiară a Comunității Europene și a României, corespunzătoare fiecărei etape a contractului, nu poate în niciun caz să fie majorată, incluzând situația în care costul real al acțiunilor în cauză depășește costul indicat de contractant în oferta sa. Contractantul suportă singur riscurile unei astfel de depășiri.

3.7. În cazul în care costul total al acțiunilor menționate la articolul 1 se dovedește a fi inferior sumelor indicate la alineatele 3.1. și 3.2., contribuția financiară a Comunității Europene și a României se reduce proporțional.

#### **Articolul 4 - Executarea acțiunilor**

4.1. Contractantul își asumă integral răspunderea tehnică și financiară pentru realizarea acțiunilor menționate la articolul 1, inclusiv răspunderea privind compatibilitatea acestora cu legislația comunitară în vigoare și cu regulile privind concurența aplicabile în domeniu și alocă personalul necesar executării, monitorizării și supravegherii acțiunilor prevăzute în program.

4.2. Contractantul execută programul de promovare prin unul sau mai multe organisme de punere în aplicare, conform documentului de aprobare al programului de promovare.

4.3. Contractantul se asigură că organismul(ele) de punere în aplicare, căruia îi încredințează execuția acțiunilor din program, dispune de experiența necesară privind promovarea vinurilor, respectiv realizarea acțiunilor din program încredințate spre realizare, cunoaște piața vizată de program și are mijloacele necesare pentru buna execuție a acțiunilor încredințate.

4.4 Contractantul comunică autorității naționale competente contractul sau contractele cu organismul(ele) de execuție, numele și denumirile legale ale terților cărora urmează să le încredințeze execuția unei acțiuni, precum și contractul cu organismul de evaluare, respectiv numele eventualilor consilieri sau consultanți.

4.4.1 Realizarea evaluărilor rezultatelor acțiunilor pe parcursul derulării programului și la finalul acestuia va fi încredințată unui organism independent cu expertiză în domeniu, selecționat printr-o procedură concurențială.

4.4.2 Bugetul programului poate să includă costurile evaluărilor rezultatelor obținute prin acțiunile programului astfel:

a) O evaluare la finalul fiecărei etape anuale a programului ale cărei costuri nu pot depăși 3% din costul efectiv de realizare a acțiunilor (cu excepția costurilor de garantare a bunei execuții, a costurilor generale, precum și a costurilor efective ale realizării acțiunilor executate direct de către contractant și a onorariilor facturate pe baza unei sume forfetare)

b) Evaluarea anuală a ultimei etape trebuie să includă o evaluare a rezultatelor acțiunilor din program. În acest caz, valoarea de 3 % de la lit. a) se majorează până la 5 %.

4.5. Contractantul va include în contractul cu organismul de punere în aplicare, clauze care să permită Comisiei Europene, M.A.D.R. și A.P.I.A. sau organismelor delegate de aceasta să exercite față de organismul de punere în aplicare aceleași drepturi și să beneficieze de aceleași garanții și posibilități de control ca și în relația cu contractantul.

4.6. Se acceptă automat variații în repartizarea cheltuielilor, în limita a 10% pentru fiecare post bugetar care corespunde acțiunilor din program astfel cum acestea sunt indicate în propunerea de contract acceptată și anexată la contract, cu condiția să nu se depășească sumele menționate la articolul 3.1, 3.2, 3.3., 3.4 ca reprezentând contribuția financiară a Comunității Europene și a României.

4.7. Contractantul se angajează, atât în nume propriu, cât și în numele organismului de execuție și al eventualilor subcontractanți:

- ca mesajele să fie în conformitate cu legislația aplicabilă din țările terțe cărora le sunt destinate și cu legislația comunitară și națională;

- să nu prezinte cereri depună cereri pentru a beneficia de ajutoare comunitare sau de alte ajutoare publice în scopul executării acțiunilor menționate la articolul 1, mai ales pentru cele din art. 20 lit. (c) pct. (iii) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European

Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR), cu modificările și completările ulterioare și art. 2 alin. (3) din Regulamentul (CE) nr. 3/2008 al Consiliului din 17 decembrie 2007 privind acțiunile de informare și promovare pentru produsele agricole pe piața internă și în țările terțe, cu modificările și completările ulterioare sau alte ajutoare publice, pentru a executa acțiunile legate de îndeplinirea obiectului prezentului contract;

- să indice în mod clar și lizibil, pe toate materialele (inclusiv pe suporturile audiovizuale) pe care le va produce, că Uniunea Europeană și România au participat la finanțarea acțiunilor care fac obiectul prezentului contract, în conformitate cu documentația tehnică și prezentul contract, - în caz contrar, cheltuielile aferente nu sunt eligibile.

4.8. Contractantul informează autoritatea națională competentă (A.P.I.A.) transmițându-i, în formatul care figurează în Anexa nr. 8 la contract și în termen de treizeci de zile înainte de începutul fiecărui semestru, un calendar provizoriu al acțiunilor prevăzute. Atunci când intervin modificări în raport cu acest calendar provizoriu, contractantul transmite, cu cel puțin cincisprezece zile lucrătoare înainte, o estimare a datelor sau perioadelor de realizare a acțiunilor prevăzute în program. În cazul în care această informație nu este comunicată, costurile acțiunii sau acțiunilor în cauză nu sunt eligibile.

4.9. Contractantul informează autoritatea națională competentă în scris și fără întârziere, furnizându-i toate precizările utile, cu privire la orice eveniment care ar putea să prejudicieze buna execuție a prezentului contract întocmai și la termenul stabilit în calendarul acțiunilor, Anexa nr.8 la contract.

4.10. Contractantul se angajează să transmită A.P.I.A. spre aprobare, cu cel puțin 15 zile lucrătoare înainte de execuția acțiunilor, toate proiectele de materiale informative și de promovare care urmează a fi utilizate în cadrul programului. A.P.I.A. se asigură că proiectele de materiale sunt în conformitate cu legislația comunitară în vigoare. Materialele de informare și promovare trebuie realizate în limba țării țintă a programului sau într-o limbă de circulație internațională folosită în mod curent în țara respectivă, să aibă imprimat emblema Uniunii Europene, stema României, și mențiunea privind cofinanțarea de la Uniunea Europeană și România, respectiv emblema contractantului, în condițiile de reproducere precizate în documentația tehnică și în prezentul contract, în Anexa nr.3. În lipsa acordului scris al A.P.I.A., utilizarea materialelor se sancționează cu neeligibilitatea cheltuielilor respective.

## **Articolul 5 - Garanții contractuale**

### **5.1. Garanția de buna execuție (Modelul scrisorii de garanție bancară de bună execuție este anexa la caietul de sarcini)**

5.1.1. Contractul se încheie numai după constituirea de către contractant în favoarea A.P.I.A. a unei garanții bancare de buna execuție, în cuantum de 2% din valoarea totală a finanțării Comunității și a României.

5.1.2. Garanția de bună execuție este valabilă pe toată perioada de derulare a programului și încă 6 luni de la finalizarea acestuia, se păstrează la A.P.I.A. și se eliberează la cererea scrisă a contractantului, după constatarea de către A.P.I.A. a îndeplinirii obligațiilor contractuale.

5.1.3. Garanția se reține proporțional cu gradul de neîndeplinire a obligațiilor contractuale.

5.1.4. Scrisoarea de garanție bancară de bună execuție se păstrează la Direcția Economică a A.P.I.A.

### **5.2. Garanția pentru avans (Modelul scrisorii de garanție bancară pentru avans este anexa la caietul de sarcini)**

5.2.1. Garanția pentru avans este de 110% din valoarea avansului solicitat și este valabilă pe toată durata anului contractual și încă șase luni de la finalizarea acestuia.

5.2.2. Scrisoarea de garanție bancară pentru avans se păstrează la Direcția Economică a A.P.I.A.

5.2.3. Garanția se reține proporțional cu gradul de neîndeplinire a obligațiilor contractuale.

## **Articolul 6 – Contul bancar, modalități și termene de plată**

6.1. Contractantul se angajează să deschidă un cont bancar care va fi utilizat exclusiv pentru toate operațiunile financiare (venituri și cheltuieli) care vor trebui efectuate în cadrul prezentului contract.

6.2. Contribuțiile financiare ale Comunității Europene și României se plătesc în lei de către APIA, în cadrul fiecărui exercițiu financiar nu mai târziu de 15 octombrie, în termen de 45 de zile lucrătoare de la primirea unei cereri complete și corecte, în funcție de creditele bugetare deschise, în contul bancar indicat în continuare, deschis pe numele contractantului.

Numele băncii: .....

Adresa completă a agenției bancare: .....

Denumirea exactă a titularului contului: .....

Numărul de cont, inclusiv codurile bancare (*codul IBAN*): .....

6.3. Contractantul se angajează:

- să plătească cheltuielile prezentate de organismele de execuție în termenele legale, înainte de a solicita autorității naționale competente rambursarea acestora;
- să alimenteze contul menționat la alineatul 6.1 pentru a îndeplini numai cerințele prevăzute la prezentul alineat prima liniuță.

6.4. Modalitățile de plată și decontare sunt:

a) Plata sprijinului financiar anual sub forma de avans de pana la 100%, garantat cu 110% din valoarea acestuia. Justificarea avansului se face în tranșe semestriale, pe baza - documentelor prevăzute la art. 6.4.6, respectiv art.6.4.7., după caz.

b) Plata semestrială pe baza documentelor justificative depuse, dovedind plățile efectuate în contul derulării programului, pe baza documentelor prevăzute la art. 6.4.6, respectiv art.6.4.7., după caz.

6.4.1. Documentele justificative vor fi anexate la o situație recapitulativă a facturilor, conform modelului din Anexa nr.5 la contract.

6.4.2. Pentru varianta de la punctul a):

Cererea de plată a avansului menționează contul bancar în care se va face plata și trebuie depusă la A.P.I.A. nu mai tarziu de 25 iunie pentru fiecare exercitiu financiar, însoțită de garanția bancară corespunzătoare, conform modelului din caietul de sarcini.

6.4.3. Prezentare documente justificative pentru avans:

6.4.3.1. Primul decont se depune la APIA în termen de 30 de zile calendaristice după terminarea primului semestru de la semnarea contractului, cu menționarea contului bancar în care A.P.I.A. va face plata.

6.4.3.2. Al doilea decont se depune la APIA cu cel tarziu 45 de zile lucratoare înainte de data de 15 octombrie a exercițiului financiar.

6.4.5. Pentru varianta de la b) :

6.4.5.1. Prima cerere de plată se depune la A.P.I.A. în 30 de zile după terminarea primului semestru de la semnarea contractului, cu menționarea contul bancar în care A.P.I.A. va face plata.

6.4.5.2. A doua cerere de plată (cererea de plată a soldului) trebuie depusă la APIA cu cel târziu 45 de zile lucrătoare înainte de data de 15 octombrie a exercițiului financiar.

6.4.6. Cererile de plată semestrială, respectiv primul decont, după caz, vor fi însoțite de următoarele documente :

- o situație recapitulativă a facturilor conform modelului de la Anexa nr. 5 la contract, semnată de reprezentantul legal al contractantului;
- o situație recapitulativă a cheltuielilor pentru fiecare țară vizată de program, conform modelului din Anexa nr. 11 la contract, semnată de reprezentantul legal al contractantului.
- facturi în original sau copii certificate ale facturilor și ale documentelor justificative aferente platilor și extrasul de cont emis de banca la care este deschis contul contractantului, aferent acestor plăți.
- un raport de activitate semestrial, conform modelului din Anexa nr. 6 la contract,

6.4.7. A doua cerere de plata (cererea de plată a soldului), respectiv al doilea decont, după caz, vor fi însoțite în plus de :

- o situație recapitulativă a expedițiilor de vin, cantitate și valoare, exportate în timpul anului bugetar respectiv pentru fiecare piață vizată de program, semnată de reprezentantul legal al contractantului ;

- un raport de activitate anual (conform modelului din documentația tehnică), care devine Anexa nr. 7 la contract..

- un raport de evaluare al întregului an.

6.5. Acordarea avansului pentru anul 2, respectiv 3 de derulare a contractului se face numai după justificarea de către beneficiar a modului de utilizare a avansului acordat pentru anul precedent.

6.6 Indiferent de modalitatea de plată folosită în cadrul prezentului contract, plățile în contul exercițiului financiar următor vor fi făcute numai după ce toate documentele justificative aferente exercițiului anterior vor fi fost transmise de contractant, primite, verificate și autorizate de A.P.I.A .

6.7 În caz de plată necuvenită, beneficiarul rambursează sumele primite drept sprijin comunitar și național plus dobânzile, conform prevederilor art. 97 din Regulamentul (CE) NR. 555/2008 al Comisiei, cu modificările și completările ulterioare și ale legislației naționale incidente.

6.7.1 Rata dobânzii aplicate, în cazul fondurilor comunitare, se calculează în conformitate cu legislația internă, dar nu poate fi mai mică decât cea prevăzută de dispozițiile interne pentru cazurile de recuperare a sumelor necuvenite, potrivit prevederilor art. 80 din Regulamentul Consiliului nr. 1122/2009.

6.7.2 Pentru fondurile de la bugetul național, valoarea dobânzii penalizatoare se calculează conform prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 92/2003, republicată, privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare și Ordonanței Guvernului nr. 79/2003 privind controlul și recuperarea fondurilor comunitare precum și a fondurilor de cofinanțare aferente utilizate necorespunzător, aprobată cu modificări prin Legea nr. 529/2003, cu modificările și completările ulterioare.

6.8 În caz de fraudă sau de neglijențe grave beneficiarul rambursează diferența dublă dintre suma plătită inițial și suma datorată efectiv.

6.9 Sub rezerva articolului 6 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului (1), reducerile prevăzute prin prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere eventualelor sancțiuni suplimentare aplicabile în virtutea altor prevederi din legislația comunitară sau din legislațiile naționale.

6.10 Sumele recuperate precum și dobânzile aferente se plătesc în contul APIA..... și sunt deduse de aceasta din cheltuielile finanțate de Fondul European de Garantare Agricolă (FEGA) proporțional cu participarea financiară comunitară.

6.11 În cazul rezilierii contractului, plata contribuției financiare a Comunității Europene și a României se suspendă până la stabilirea efectelor respectivei rezilieri în conformitate cu articolul 12 alineatul 12.5.

6.12 Pentru transformarea în lei a sumelor plătite în avans, se aplică prevederile art. 9 și 11 din Regulamentul (CE) nr. 1913/2006 al Comisiei de stabilire a normelor de aplicare a sistemului agromonetar al euro în sectorul agricol și de modificare a anumitor regulamente, cu modificările și completările ulterioare.

6.13 Transformarea în lei a sumelor menționate în facturi în EUR se face conform precizărilor din Anexa nr.3 la prezentul contract.

## **Articolul 7 – Modalități de control**

7.1. Contractantul și organismul sau organismele de execuție țin o evidență contabilă analitică care să permită identificarea veniturilor și cheltuielilor aferente executării acțiunilor prevăzute prin prezentul contract. Aceștia sunt obligați să faciliteze efectuarea controalelor în orice

moment, să nu le obstrucționeze în niciun fel și să pună la dispoziția Comisiei Europene, A.P.I.A, M.A.D.R sau a organismului delegat toate informațiile și documentele necesare pentru verificarea îndeplinirii obligațiilor care le revin în realizarea programului de promovare.

7.1.1. Funcționarii desemnați de Comisia Europeană, M.A.D.R și A.P.I.A (inclusiv organismele delegate) pot să efectueze, în orice moment, controale tehnice și contabile care să permită urmărirea evoluției realizării acțiunilor prevăzute de contract, la sediul contractantului, la sediul organismului de punere în aplicare/organismului de evaluare, precum și la locul desfășurării acțiunilor, în cadrul cărora pot studia datele contabile și alte documente utilizate în timpul procedurilor de control și să realizeze copii sau extrase din acestea.

7.2. Persoanele desemnate de A.P.I.A, M.A.D.R., agenții mandatați ai Comisiei și ai Curții de Conturi au, în egală măsură, acces la registre și la orice alte documente referitoare la plățile efectuate în cadrul contractului, din momentul semnării acestuia și până la expirarea unei perioade de cinci ani de la finele anului în care a luat sfârșit programul.

7.3. Comisia Europeană poate, în orice moment, să ia parte la controalele organizate de statele membre și poate efectua orice control suplimentar pe care îl consideră necesar.

## **Articolul 8 – Reduceri, comisioane și venituri din contract**

8.1. Contractantul trebuie să utilizeze toate posibilitățile de a obține rabaturi, reduceri de tarife și comisioane.

8.2. Acesta se angajează să înscrie în creditul contului deschis pentru punerea în aplicare a programului menționat la articolul 6.2. orice rabat, reducere și comision pe care le primește și care nu sunt deja incluse în facturi.

8.3. Contractantul va înregistra în creditul contului menționat la articolul 6.2. orice venit rezultat din executarea acțiunilor care fac obiectul prezentului contract, în special eventualele dobânzi obținute din investirea oricărei sume provenite din participarea financiară a Comunității Europene și a României. Toate aceste credite se deduc din contribuția financiară a Comunității Europene și României.

## **Articolul 9 - Difuzarea și utilizarea rezultatelor**

9.1. Contractantul se angajează să protejeze sau să dispună protejarea materialelor de informare și promovare produse în cadrul contractului prin drepturi de autor sau de proprietate.

9.2. În afară de aceasta, contractantul se angajează, atât în nume propriu, cât și pentru organismele de punere în aplicare și eventualii subcontractați, să rezerve Comisiei Europene și României, prin Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură toate drepturile de utilizare a materialelor și a rezultatelor acțiunilor care fac obiectul prezentului contract. Această obligație nu afectează obligația contractantului de a disemina rezultatele în cazul în care această diseminare este prevăzută în contract.

9.3. Contractantul acceptă dreptul Comisiei Europene și al României de a comunica sau publica informații privind, în special, acțiunile prevăzute în prezentul contract, evaluarea finală a acțiunilor, precum și organismul sau organismele care au participat la punerea în aplicare a acestora.

9.4. Materialele de promovare realizate și finanțate în cadrul programului care face obiectul prezentului contract, inclusiv creațiile grafice, material vizual și audiovizual, precum și site-uri internet, vor putea fi utilizate ulterior de contractant, cu acordul scris al Comisiei Europene și al A.P.I.A.

9.5. Contractantul se angajează atât în nume propriu, cât și în numele organismelor de punere în aplicare să permită A.P.I.A. utilizarea materialelor și rezultatelor acțiunilor care fac obiectul prezentului contract.

#### **Articolul 10 - Clauza fiscală**

10.1. În aplicarea dispozițiilor articolelor 3 și 4 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene, contribuția financiară a Comunității Europene este scutită de orice taxe și impozite, în special de taxa pe valoarea adăugată.

10.2. Pentru aplicarea articolelor 3 și 4 din protocolul menționat anterior, contractantul se conformează instrucțiunilor A.P.I.A. și instrucțiunilor Comisiei Europene.

10.3. În cazul în care contractantul este obligat să plătească taxa pe valoarea adăugată într-un stat membru, suma respectivă nu este eligibilă în cadrul contribuției financiare a Uniunii Europene și a României.

10.4. În cazul în care contractantul este obligat să plătească taxe și impozite în țările terțe vizate de program, acestea sunt eligibile pentru rambursare în cadrul bugetului programului aprobat, cu excepția cazului în care aceste taxe și impozite se pot recupera în țările terțe în care se execută programul.

#### **Articolul 11 - Compensarea creanțelor**

Creanțele părților care rezultă din prezentul contract nu se pot compensa cu alte creanțe între aceleași părți.

#### **Articolul 12 – Rezilierea contractului**

12.1. În cazul în care contractantul nu respectă una dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract, A.P.I.A. reziliază de drept contractul, fără plata niciunei compensații, după ce a trimis contractantului, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, o notificare căreia nu i s-a dat curs în termen de o lună.

12.2. Contractul se reziliază, fără preaviz, de către A.P.I.A. în următoarele cazuri:

- a) contractantul nu poate obține, din vină proprie, unul dintre permisele sau autorizațiile necesare pentru execuția contractului;
- b) contractantul și-a încălcat grav obligațiile contractuale, fapt constatat în mod corespunzător de către A.P.I.A.;
- c) contractantul a făcut declarații false pentru a obține finanțarea comunitară sau alte finanțări publice.

12.3. În cazurile menționate la alineatele 1 și 2, contractantul pierde toată garanția de bună execuție și pierde, proporțional cu contribuția financiară a Comunității și a României plătită nejustificat, celelalte garanții pe care le-a constituit în virtutea prezentului contract.

12.4. În funcție de circumstanțe, acceptarea unui caz de forță majoră poate conduce la rezilierea contractului.

12.5. În caz de reziliere, suma datorată contractantului se stabilește pe baza costului real al acțiunilor executate, în conformitate cu contractul de dinaintea rezilierii, inclusiv cheltuielile generate de lucrările de pregătire a acțiunilor care urmau să fie executate, fără a aduce atingere daunelor-interese pe care contractantul le-ar putea suporta ca rezultat al rezilierii.

#### **Articolul 13 - Forța majoră**

13.1. Orice eveniment neprevăzut și de neînlăturat, independent de voința părților, intervenită după data semnării contractului și care împiedică executarea acestuia, este considerată ca forță majoră și exonerează de răspundere partea care o invocă.

13.2. Partea care invocă forța majoră trebuie să anunțe cealaltă parte în termen de 30 zile de la data apariției respectivului caz de forță majoră și să-i transmită acte doveditoare în termen de cel mult 15 zile de la informare. De asemenea, este obligată să comunice celelalte părți încetarea cazului de forță majoră în termen de 15 zile de la data la care aceasta s-a produs.

13.3. Dacă forța majoră acționează pe o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a contractului, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

#### **Articolul 14 - Litigii între contractant și terți**

14.1. În cazul în care A.P.I.A. solicită contractantului inițierea unei proceduri administrative sau judiciare, în eventualitatea unui litigiu cu terți, care rezultă din execuția prezentului contract, contractantul este obligat să se conformeze instrucțiunilor autorității naționale competente.

14.2. Contractantul informează în scris A.P.I.A. cu privire la orice procedură administrativă sau judiciară introdusă împotriva sa și care rezultă din execuția prezentului contract.

14.3. Părțile contractante hotărăsc de comun acord demersurile care trebuie urmate.

#### **Articolul 15 - Dispoziții aplicabile în caz de conflict**

În cazul unui conflict între prezentul contract și propunerea contractantului, se aplică doar clauzele prezentului contract.

#### **Articolul 16 - Comunicări între părți**

16.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

16.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

16.3. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail sub condiția confirmării ulterioare a primirii comunicării.

#### **Articolul 17 - Jurisdicția**

17.1. Prezentul contract este reglementat de legislația din România.

17.2. Orice litigiu între A.P.I.A. și contractant sau orice acțiune a uneia dintre părți întreprinsă împotriva celeilalte părți, în baza prezentului contract, care nu a putut fi soluționată pe cale amiabilă, este deferită instanțelor judecătorești competente din România.

#### **Articolul 18 – Anexe la contract**

Fac parte integrantă din prezentul contract:

Anexa nr. 1: Programul aprobat

Anexa nr. 2: Model -Buget recapitulativ.

Anexa nr. 3 Condiții de eligibilitate a cheltuielilor

Anexa nr. 4: Model - Prezentarea obiectivelor comerciale pe țara țintă.

Anexa nr. 5: Model - Situație recapitulativă a facturilor.

Anexa nr. 6: Model - Raport semestrial

Anexa nr. 7: Model – Raport anual

Anexa nr. 8: Model - Calendar al acțiunilor.

Anexa nr. 9: Modele - Cereri de plată

Anexa nr.10: Model - Fișă orară utilizată în cazul onorariilor stabilite forfetar

Anexa nr.11: Model - Situatia recapitulativa a cheltuielilor

Încheiat în 3 exemplare originale, la București, în data de....., din care un exemplar pentru contractant.

#### **SEMNĂTURI**

Pentru autoritatea națională competentă,

Pentru contractant,

**ANEXA nr. 1 la contract - Programul aprobat**

**ANEXA nr. 2 la contract**

**Buget recapitulativ**

ACTIUNI	AN 1	AN 2	AN 3	TOTAL
Acțiunea 1*				
Acțiunea 2*				
Acțiunea 3*				
Total pe acțiuni (1) Costurile garanției de executare Costurile organismului de implementare (maxim 13 % din (1), Anexa nr. 3, punct B2.1.2) Evaluări ale rezultatelor acțiunilor (maxim 3%/5% din (1), Anexa nr. 3 punct B4.5)				
Total costuri directe pentru program (2) Costuri generale (maxim 4 % din (2), Anexa nr.3) Valoarea costurilor generale neutilizate (Anexa nr.3)				
<b>TOTAL PROGRAM</b>				

**TOTAL CONTRIBUȚII FINANCIARE<sup>1</sup>  
(Valoare în numerar și procent)**

	AN 1	AN 2	AN 3	TOTAL
COMUNITATEA EUROPEANA ROMANIA CONTRACTOR				
<b>TOTAL</b>				

<sup>1</sup> Tabelele pot fi adaptate în funcție de program. În cazul aplicării unui procentaj, a se indica procentajul utilizat

<sup>2</sup> Inclusiv onorariile facturate pe bază de tarif orar (a se vedea Anexa nr. 3)

<sup>3</sup> 3% pentru evaluarea anuală, 5 % pentru evaluarea ultimei etape care include o evaluare a programului în ansamblu.

## **ANEXA nr. 3 la contract**

### **Condițiile de eligibilitate a cheltuielilor**

#### **A . Mentionarea contribuției financiare a Comunității europene**

1. Materialele și toate documentele care se adresează publicului, inclusiv materialele audiovizuale realizate sau dobândite în cadrul contractului, trebuie să poarte emblema europeană însoțită de următoarea mențiune în limba (limbile) țării (țărilor) vizată (vizate), sau într-o limbă de circulație internațională folosită în mod curent în țara respectivă:



**CAMPANIE FINANȚATĂ CU PARTICIPAREA UNIUNII EUROPENE ȘI A ROMÂNIEI**

Emblema europeană trebuie să fie lizibilă și să aibă dimensiunile și același nivel de vizibilitate ca și stema României sau cele ale statelor membre implicate și a contractantului. Emblema statului membru și a contractantului figurează în partea dreaptă. Emblema contractantului este opțională.

2. În ceea ce privește materialele vizuale, emblema UE, stema României și mențiunea de mai sus trebuie să figureze în mod clar la începutul, pe parcursul sau la sfârșitul mesajului. În ceea ce privește materialele audio, mențiunea privind finanțarea UE trebuie să figureze în mod clar la sfârșitul mesajului.

Regulile de bază pentru reproducerea emblemei se găsesc pe site-ul:

[http://europa.eu/abc/symbols/emblem/index\\_ro.htm](http://europa.eu/abc/symbols/emblem/index_ro.htm)

3. În cazul absenței menționării contribuției financiare a Uniunii Europene în materialele și documentele prevăzute la alineatul 1, costurile aferente materialelor respective duc la neeligibilitatea costurilor aferente acestor materiale.

#### **B. Reguli privind asigurarea eligibilității cheltuielilor**

Cheltuielile eligibile sunt doar cele referitoare la acțiunile realizate și platite de

contractant și de organismul de execuție, în perioada cuprinsă între data intrării în vigoare a contractului și data expirării acestuia. Cheltuielile eligibile pot include toate sau doar o parte din categoriile următoare :

### **B1. Cheltuielile ale contractantului (costuri generale)**

În această categorie sunt incluse: cheltuieli de administrare , cheltuieli de coordonare (inclusiv cheltuieli de deplasare și de sedere), cheltuielile de gestionare (inclusiv cele cu utilizarea sistemelor informatice), precum și cheltuielile de secretariat, contabilitate, corespondență, chirie, comunicare și consumul curent cu apă , gazul , electricitatea, cheltuieli de întreținere.

Aceste cheltuieli indirecte se calculează pe baza principiilor, regulilor și metodelor contabile în vigoare în România.

1. Cheltuielile generale nu pot depăși următoarele procente din costurile eligibile efective de realizare a acțiunilor :

- 4 % pentru programele propuse de un singur organism, și
- 6 % pentru programele propuse de mai multe organisme din același stat sau din state membre diferite.

Cheltuielile pentru realizarea efectivă a acțiunilor de promovare făcute direct de contractant nu sunt luate în considerare pentru calculul cheltuielilor generale.

2. Cheltuielile cu garanția bancară de bună execuție.

3. Cheltuielile generale și cheltuielile cu garanția de bună execuție vor putea fi admise numai dacă îndeplinesc următoarele condiții :

- pot fi verificate;
- nu includ nici un cost inclus în cadrul prezentului contract la o altă categorie de cheltuieli;
- cheltuielile nu sunt incluse într-un alt program.

### **B2. Cheltuieli ale organismelor de execuție sau ale organizațiilor profesionale care realizează direct unele acțiuni din program**

#### **1. Onorarii**

Onorariile acoperă toate cheltuielile de personal, de concepție, de gestionare a acțiunilor care trebuie realizate. Cheltuielile de deplasare și sedere se supun normelor prevăzute la punctul B3. Orice onorariu trebuie prezentat în cadrul propunerii de program în unul din următoarele două moduri :

#### **1.1. Onorarii facturate pe acțiuni efectiv realizate**

Aceste onorarii vor fi prezentate pe baza costului orar (și nu pe zi), pe acțiune, pe lună, pe categorie de personal și pe persoană. În factura va fi menționată durata prestației, prețul unitar și costul total.

Statul de plată întocmit de personalul implicat, va menționa: locul de prestare, numărul orelor lucrate zilnic și obiectul prestării având legătura cu acțiunea prevăzută în contract.

Acestea sunt avizate cel puțin o dată pe lună de șeful de proiect sau de persoana împuternicită cu aceasta.

Aceste state de plată trebuie să fie disponibile pentru verificare la sediul contractantului.

În ceea ce privește onorariile experților consultați, organismul de punere în aplicare se asigură că timpul de lucru declarat corespunde cu timpul lucrat efectiv.

#### **1.2. Onorarii facturate pe baza unei sume forfetare**

Aceste onorarii nu pot depăși următoarele procente din costurile efective de realizare a acțiunilor ( costuri de realizare care exclud cheltuielile generale ale contractantului, costurile privind garanția de bună execuție și onorariilor menționate la punctul 1.1.):

- 13 % pentru programele propuse de un singur stat membru și
- 15 % pentru programele propuse de mai multe state membre.

Caracterul forfetar al onorariilor nu poate împiedica APIA să solicite și să obțină de la organismul de execuție:

- a) statele de plată sau pontajele, așa cum este menționat mai sus, sau
- b) o estimare a timpului utilizat precizând în special: denumirea programului,

perioada vizata, numele si functia persoanelor responsabile cu indeplinirea actiunilor, timpul utilizat de personal pentru indeplinirea programului, denumirea diferitelor actiuni desfasurate in aceasta perioada.

Acest document va fi redactat pe hartie cu antetul organismului de executie si va fi semnat de conducerea sa.

### **B3. Cheltuieli de deplasare si cheltuieli de sedere**

Aceste cheltuieli generate de realizarea actiunilor, sunt eligibile pe baza de documente justificative, in urmatoarele conditii :

#### **1. Cheltuieli de deplasare**

- bilet de avion la clasa economic si carte de imbarcare ;
- bilet de tren la clasa 1a ;
- pentru deplasările cu masina se acorda o indemnizatie pe kilometru de maxim 0.25 euro. Vor fi mentionate datele, locurile de plecare si de sosire, distantele.

#### **2. Cheltuieli de sedere și de masă**

- o indemnizatie forfetara de cazare de cel mult **180** euro pe zi se plateste la prezentarea facturilor achitate.
- o indemnizatie forfetara de sedere de **90** euro pentru a acoperi toate celelalte cheltuieli (masa, deplasare in localitate, telefon, parcare cu plata si alte cheltuieli absolut obligatorii pentru realizarea actiunilor).

Aceste indemnizatii sunt acordate pentru activitati desfasurate in afara locului de munca si acopera numarul de zile necesare realizarii acestor activitati.

### **B4. Alte cheltuieli pentru indeplinirea actiunilor**

#### **1. Cheltuieli cu reuniunile si deplasările in grup**

In cazul in care organismul de executie este responsabil de organizarea deplasarilor sau reuniunilor pentru grupurile tinta din program, documentele justificative trebuie sa fie insotite de o lista de prezenta . De exemplu, notele de plata la hotel trebuie sa fie nominale sau daca acestea sunt globale, ele trebuie sa cuprinda numele persoanelor cazate.

In cazul meselor de grup, numele participantilor va trebui sa fie mentionat, precum si functia acestora si obiectul actiunii.

#### **2. Materiale si echipamente**

Materialele si echipamentele necesare realizarii activitatilor prevazute in prezentul contract sunt utilizate in regim de inchiriere, exceptand situatia in care este mai avantajoasa cumpararea, sau daca inchirierea este imposibil de realizat.

##### **a) Cheltuielile cu materialele consumabile**

Cheltuielile cu materialele consumabile reprezinta cheltuielile legate de cumpararea, fabricarea, sau utilizarea materialelor, bunurilor sau echipamentelor care:

(a) au o durata de viata mai scurta decat durata necesara desfasurarii actiunilor prevazute in contract, si

(b) nu sunt considerate active fixe in baza principiilor, normelor si metodelor contabile in vigoare, utilizate de organismul de executie.

Cheltuielile cu materialele consumabile nu vor fi considerate drept costuri directe, daca ele sunt inregistrate in contabilitate de catre organismul de executie cu titlu de amortizare sau sub orice alt titlu.

Sunt eligibile cheltuielile aferente cumpararii esantioanelor de vin.

##### **b) Cheltuielile cu materialele durabile**

Sunt considerate cheltuieli eligibile, cheltuielile aferente cumpararii sau producerii dupa data intrarii in vigoare a contractului, a materialelor indispensabile desfasurarii actiunilor, care au o durata de viata egala sau mai mare decat durata actiunilor prevazute in contract.

Aceste cheltuieli vor trebui sa respecte dispozitiile nationale in materie de amortizare, fiind de la sine inteles ca perioada retinuta pentru calculul acestei sume va fi cea cuprinsa intre data intrarii in vigoare a contractului sau data cumpararii materialului (daca aceasta din urma este

posteroara datei intrarii in vigoare) si pana la data expirarii contractului. Se va tine cont de asemenea de gradul de utilizare al acestor materiale din perioada respectiva.

### **3. Costurile privind utilizarea sistemului informatic**

Cheltuielile de utilizare a sistemelor informatice pot include toate cheltuielile aferente timpului de conectare, timpului de functionare a unitatii centrale, numarului de randuri imprimate si prestatiile societatiilor de service. Aceste cheltuieli pot fi incluse in contract, in conformitate cu regulile interne ale organismului de executie si pe baza timpului si pretului de calcul alocat efectiv lucrarilor prevazute de contract (lista preturilor de calcul figureaza in oferta de program).

### **4. Cheltuieli de publicare si difuzare**

Cheltuielile de publicare si difuzare sunt acele cheltuieli care rezulta din activitatile de editare, traducere si difuzare a publicatiilor si materialului audio vizual, prevazute in contract.

### **5. Evaluarea rezultatelor actiunilor**

Bugetul programului poate să includă costurile evaluărilor rezultatelor obținute prin acțiunile programului:

a) O evaluare la finalul fiecărei etape anuale a programului ale cărei costuri nu pot depăși 3% din costul efectiv de realizare a acțiunilor (cu excepția costurilor de garantare a bunei execuții, a costurilor generale și a onorariilor prevăzute la punctele B1 punctul 1 și B.2 1.2 din prezenta anexă).

b) Evaluarea anuală a ultimei etape trebuie să includă o evaluare a rezultatelor acțiunilor din program. În acest caz, valoarea anterioară de 3% se majorează până la 5%.

Realizarea evaluărilor menționate la literele a) și b) va fi încredințată unui organism extern independent cu expertiză în domeniu, selecționat conform documentației tehnice.

### **B5 . Prezentarea facturilor si documentelor justificative**

Cererile de plata adresate APIA trebuie sa fie insotite de copiile facturilor si ale documentelor justificative, clasificate si repertoriate in functie de diferitele posturi bugetare specificate in propunere. Toate aceste documente sunt reluate intr-un tabel recapitulativ, impreuna cu sumele exprimate in euro si moneda nationala a tarilor terte.

Transformarile in Euro se fac la cursul de schimb lunar stabilit de Banca Centrala Europeana pentru luna in care a fost emisa factura sau documentul justificativ, curs publicat pe situl internet al Comisiei ( [europa.eu.int/comm/budget/infoeuro](http://europa.eu.int/comm/budget/infoeuro)), in conformitate cu articolul 7 alineatul 2 din Regulamentul (CE) nr. 883/2006.

Toate documentele justificative trebuie sa includa urmatoarele elemente:

furnizorul, serviciul prestat si legatura lui cu actiunea prevazuta in contract , data, suma detaliata ( fara TVA), numarul de inregistrare. Acestea trebuie sa fie insotite de dovada platii efective.

In caz de control la fata locului, se vor pune la dispozitia autoritatilor nationale competente si expertilor Comisiei sau Curtii de Conturi toate documentele originale clasificate si repertoriate solicitate.

### **B6. Cheltuieli neeligibile**

Nu sunt considerate cheltuieli eligibile urmatoarele:

- provizioane pentru pierderi sau datorii viitoare posibile ;
- costuri de deplasare cu taxiul sau mijloacele de transport in comun, atunci cand cel care le-a facut a primit o indemnizatie zilnica ;
- costurile bancare, dobanzile bancare sau primele de asigurare, cu exceptia costurilor privind garantia de buna executie;
- pierderile din schimbul valutar ;
- cheltuielile suportate in afara domeniului de aplicare al contractului

## Prezentarea obiectivelor comerciale pe tara tinta .....

	AN 1	AN 2	AN 3	Total
<b>Tara tinta</b> .....				
Cifra de afaceri				
Volum (Sticle/hl)				
Capacitate				
Semnatura reprezentantului legal				
Stampila				

### ANEXA nr. 5 la contract

#### Situație recapitulativă a facturilor

a) Cererile de plata adresate APIA vor fi insotite de un tabel recapitulativ al facturilor de cheltuieli.

In cadrul tabelului, facturile vor fi grupate pe posturile bugetare din propunerea de buget a contractantului figurand in Anexa nr.II de mai sus. Ordonarea in anexa se face conform ordinii din tabel.

Transformarea in euro a valorilor exprimate in alte monede se face la cursul contabil lunar al euro, publicat pe situl Comisiei ([europa.eu.int/comm/budget/inforeuro](http://europa.eu.int/comm/budget/inforeuro)), pentru luna emiterii facturii (cursul din penultima zi a lunii precedente).

b) Toate justificativele privind sumele cheltuite vor cuprinde urmatoarele elemente : furnizorul/prestatorul, obiectul sau prestatia furnizata in legatura cu actiunea de promovare prevazuta, data, suma cu si fara TVA, numarul de inregistrare, dovada platii efective.

c) In cazul controalelor la fata locului, autoritatile nationale competente ca si serviciile Comisiei sau a Curtii de conturi vor primi originalele documentelor justificative clasate si repertoriate ca mai sus.

#### Tabel recapitulativ al facturilor

**Justificare a avansului si/sau decont intermediar  
pentru perioada de la ..... la .....**

Nr. doc.	Tara tinta	Denumirea actiunii de	Emitent factura	Nr. factura	Data factura	Modalitatea de plata	Data platii	Suma in	Suma in
----------	------------	-----------------------	-----------------	-------------	--------------	----------------------	-------------	---------	---------

		promovare	(furnizor sau prestator)			(cec, virament, etc.)		moneda facturii	euro
<b>TOTAL</b>									

Semnatura reprezentantului legal

Ștampila

**ANEXA nr. 6 la contract**

**Model de raport semestrial**

**Raport semestrial nr. ....**

*(Raportul nu trebuie să depășească 3 pagini, plus situațiile financiare recapitulative)*

Contractantul: .....

Numele programului : .....

Data raportului : .....

Perioada raportului : .....

Data începerii programului : .....

Contract (FEGA) nr : .....

**1. Punerea în aplicare a acțiunilor**

Lista acțiunilor întreprinse, astfel cum figurează în program (anexat la contract)

1. Acțiunea 1

.....

2. Acțiunea 2

.....

3. Acțiunea 3

.....

n. Acțiunea n

.....

Pentru fiecare acțiune, se furnizează următoarele informații: ora, locul, indicații privind dimensiunile: numărul de participanți, numărul de puncte de vânzare, cantitatea de materiale imprimare, durata și numărul spoturilor radio/TV. Se precizează ceilalți parametri importanți ai fiecărei acțiuni.

Se indică orice modificare sau anulare a acțiunilor prevăzute, împreună cu motivul acesteia.

**2. Derularea programului**

*Se menționează toate observațiile și eventualele dificultăți întâlnite în implementarea programului.*

*Se furnizează indicații privind acțiunile care trebuie realizate în perioada următoare, menționând eventualele variații față de planificare.*

**2. Cheltuieli efectuate incluse în cererea de plată**

Nr crt.	Acțiuni	Justificare plăți efectuate
---------	---------	-----------------------------

		Semestrul 1	Semestrul 2	Total EUR
1	Acțiunea 1			
2	Acțiunea 2			
3.....				

Semnatura reprezentantului legal  
Ștampila

## ANEXA nr. 7 la contract

### Model de raport anual

Raportul anual are două secțiuni:

- scurtă descriere a acțiunilor,
- situație financiară recapitulativă.

**Raport anual nr. ....**

Contractant: .....

Numele programului : .....

Data raportului : .....

Perioada raportului : .....

Data începerii programului : .....

Contract (FEGA) nr : .....

#### A. Scurtă descriere a acțiunilor

##### Punerea în aplicare a acțiunilor

Lista acțiunilor întreprinse, astfel cum figurează în program (anexat la contract):

1. Acțiunea 1

.....

2. Acțiunea 2

.....

3. Acțiunea 3

.....

n. Acțiunea n

.....

Pentru fiecare acțiune, se furnizează următoarele informații (după caz): ora și data, locul, indicații privind dimensiunile: numărul de participanți, numărul de puncte de vânzare, cantitatea de materiale imprimare, durata și numărul spoturilor radio/TV. Pentru site-urile de internet se indică adresa. Se precizează ceilalți parametri importanți ai fiecărei acțiuni.

#### Implementarea programului

- Se menționează toate observațiile utile și eventualele dificultăți întâmpinate în implementarea programului.

- Se indică orice modificare sau anulare a acțiunilor prevăzute, împreună cu motivul acesteia.

#### b) Situație financiară recapitulativă (în EUR)

Nr. Crt.	Acțiuni	Buget prevăzut	Cheltuieli declarate	Bugetul prevăzut – cheltuieli declarate	% diferență
1	a	b	c	d = b - c	e = 100 x (d/b)
2					

<b>3</b>					
	<b>TOTAL</b>				

1 Acțiuni descrise în contract pentru etapa în cauză.

2 Bugetul descrise în contract pentru etapa în cauză.

3 Cheltuieli declarate pentru acțiunile întreprinse în timpul etapei respective.

**ANEXA nr. 8 la contract**

**Model CALENDAR AL ACTIUNILOR**

**Calendarul actiunilor**

	<i><b>Data inceput</b></i>	<i><b>Data sfârșit</b></i>	<i><b>Activitate</b></i>	<i><b>Țară</b></i>	<i><b>Oraș</b></i>	<i><b>Descrierea activității</b></i>
Trim 1						
Trim 2						
Trim 3						
Trim 4						
Trim 1						
Trim						

2						
Trim 3						
Trim 4						
Trim 1						
Trim 2						
Trim 3						
Trim 4						

Semnatura reprezentantului legal

Ștampila

**ANEXA nr. 9 la contract**

**Modele – CERERI DE PLATA**

**1. Cerere de plata a avansului**

**Regulamentul (CE) nr. 555 /2008 si Regulamentul (CE) nr. 1234 /2007**

AGENȚIA DE PLĂȚI ȘI INTERVENȚIE PENTRU AGRICULTURĂ  
Directia Masuri de Piata  
Serviciul Comerț Exterior

Bucuresti, Bd. Carol I, nr. 17, sect. 2, tel. 021-2 00 50 17

CONTRACT

Numar/data: ...../.....

**CERERE DE PLATĂ ÎN AVANS A SPRIJINULUI  
FINANCIAR COMUNITAR SI NAȚIONAL**

CAMPANIE DE PROMOVARE:...../.....

Anul..... de la ..... până la .....

Denumire beneficiar:: .....

Adresa sediului social: .....

Reprezentant legal: .....

Telefon: ..... Fax: ..... E-mail: .....

Solicită obținerea unui avans din sprijinul financiar comunitar și național în valoare de.....Eur (suma în litere)..... respectiv .....lei (suma în litere).....

ce corespunde procentului de .....% din valoarea sprijinului anual (FEGA + MADR)

Declar pe propria raspundere, sub sanctiunea prevazuta de Codul penal, ca..... NU a beneficiat anterior de avansuri pe care nu le-a justificat sau care nu au fost recuperate de A.P.I.A. în termenul prevăzut in acest sens.

Cod bancă:	Cod agenție:	Nr. cont:
Sediu:		
(anexați obligatoriu un exemplar original al extrasului de cont )		

- Documente anexate: scrisoarea de garanție bancară, în original, reprezentând 110% din avansul cerut / copie a ordinului de plată

Întocmit la ..... la data de .....

Semnătura beneficiar și ștampila

**2. Cerere de plată semestrială**



- copia, certificată pentru conformitatea cu originalul de către beneficiar, a fișelor orare;
- raport intermediar de executie a contractului pentru perioada semestriala respectiva conform anexei contractului;
- borderoul documentelor;
- alte documente.

Întocmit la ..... la data de .....

Semnătura beneficiar și ștampila

### 3. Cerere de plată a soldului anual

#### Cerere de plată a soldului anual

**REGULAMENTUL (CE) NR. 555 /2008 ȘI REGULAMENTUL (CE) NR. 1234 /2007**

**AGENȚIA DE PLĂȚI ȘI INTERVENȚIE PENTRU AGRICULTURĂ**

Directia Masuri de Piata - Serviciul Comerț Exterior

Bucuresti, Bd. Carol I, nr. 17, sect. 2, tel. 021-2 00 50 17

CONTRACT

Numar/data: ...../.....

CAMPANIE DE PROMOVARE: 20...../20.....

Semestrul : 2 și sold

de la .....20.... până la .....20....

Denumire beneficiar: .....

Adresa sediului social: .....

Reprezentant legal: .....

Telefon: ..... Fax: ..... E-mail: .....

Solicită plata soldului anual din sprijinul financiar și comunitar în valoare

de.....EUR(suma în litere).....respectiv

.....lei(suma în litere)

.....lei

<b>Cod bancă:</b>	<b>Cod agenție:</b>	<b>Nr. cont:</b>
<b>Sediu:</b>		
(anexați obligatoriu un exemplar original al extrasului de cont)		

Acte anexate:

- situație recapitulativă a facturilor semnată de reprezentantul legal, conform modelului din anexa la contract;
- facturi, în original sau în copie certificată pentru conformitate cu originalul de către contractant, documentele justificative aferente;
- extrasul de cont aferent acestor plăți, emis de banca la care este deschis contul contractantului;
- toate documentele necesare, în conformitate cu anexa I la contract - Condițiile de eligibilitate a actiunilor si cheltuielilor;

- copia, certificată pentru conformitatea cu originalul de către beneficiar, a fișelor orare;
- situație recapitulativă a expedițiilor de vin, exportate în timpul anului bugetar respectiv pentru piața vizată de program, semnată de reprezentantul legal al contractantului;
- raport anual, conform anexei la contract;
- raport de evaluare al întregului an;
- borderoul documentelor;
- alte documente.

Întocmit la ..... la data de .....

Semnătura co-contractantului APIA și ștampila

### **ANEXA nr. 10 la contract**

#### **Model - Fișă orară utilizată în cazul onorariilor stabilite forfaitar**

Antetul beneficiarului

Numele programului

Nr. contract

Beneficiar

Fișă orară estimativă

SEMESTRUL 1 /2 de la .....la.....

Denumirea acțiunii, data acțiunii

Numele și calitatea (funcția) participanților: timp alocat pe acțiune/participant

Detalierea acțiunii

-

-

Nume, Semnătură și ștampilă beneficiar

**ANEXA nr. 11 la contract**

**SITUATIE RECAPITULATIVA A CHELTUIELILOR**

NUMELE CONTRACTANTULUI

Tara TINTA

Perioada de la ..... la .....

	BUGET	OBIECT	PRESTATOR	NUMAR	Data	Suma	Valuta	Curs	Data	Suma	Suma	suma
	Declarat	Al cheltuielii	Sau Furnizor	Factura (*)	Facturii	In moneda nationala (fara taxe)		BCE	Platii (conform dovezii)	Platii (**)	In euro fara taxe (***)	Din partea UE
<b>Numele tarii tinta</b>												
<b>Actiunea 1 (conform bugetului contractantului)</b>												
.....												
<b>Actiunea 2 (conform bugetului contractantului)</b>												
.....												
Subtotal al tarii tinta												
<b>Numele tarii tinta</b>												
<b>Actiunea 1 (conform bugetului contractantului)</b>												
.....												

<b>Actiunea 2 (conform bugetului contractantului)</b>													
.....													
Subtotal al tarii tinta													
.....													
<b>TOTAL AL ACTIUNILOR</b>													
<b>TAXE GENERALE</b>													
<b>TOTAL GENERAL FARA TAXE</b>													

\* sau numarul documentului contabil in functie de modul dumneavoastra de organizare interna

\*\* daca este diferita de suma facturii (de exemplu daca plata insumeaza mai multe facturi ale aceluiasi prestator)

\*\*\* daca este cazul

Copie corecta si conforma

Incheiat la ..... la data de .....

Semnatura si stampila contractantului